

# KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

WM 590 W, WM 590 GR

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

**KUPPERSBERG**



## СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	4
УСТАНОВКА.....	7
ПОДГОТОВКА.....	11
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	20
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	25
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	29
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК.....	29



Благодарим вас за выбор нашей продукции.

- Внимательно прочтите данное руководство перед эксплуатацией.
- Бережно храните данное руководство для последующего обращения к нему.



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В данном разделе представлены инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать риска получения травм или повреждения имущества. Невыполнение данных инструкций приведет к аннулированию гарантии.

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

☞ Стиральная машина произведена с соблюдением всех действующих стандартов безопасности.

☞ Данной стиральной машиной могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, но только если они будут находиться под присмотром во время эксплуатации стиральной машины, а также если они получат необходимые указания по безопасному использованию стиральной машины и, если они понимают опасность неправильного использования. Работы по очистке и техническому обслуживанию не должны выполняться детьми без присмотра. Детям до 3 лет запрещается находиться вблизи прибора, если только они не находятся под постоянным присмотром.

☞ Никогда не размещайте прибор на полу с ковровым покрытием. В противном случае отсутствие циркуляции воздуха приведет к перегреву электри-

ческих частей. Прибор может выйти из строя.

☞ Если прибор сломан, его нельзя эксплуатировать, пока он не будет отремонтирован специалистом из авторизованного сервисного центра. Существует опасность поражения электрическим током!

☞ Данный прибор автоматически включится и продолжит цикл стирки после аварийного отключения электросети. Если вы хотите отменить программу, см. раздел «Отмена программы». Подключите прибор к заземленной розетке, защищенной предохранителем на 16 А. Монтаж заземления должен выполнять квалифицированный электрик. В соответствии с региональными нормами наша компания не несет ответственности за любой ущерб, который может возникнуть в случае использования продукта без заземления.

☞ Шланги подачи и слива воды должны быть новыми и надежно закрепленными. В противном случае существует риск протечки воды.

☞ Никогда не открывайте загрузочную дверцу и не вынимайте фильтр, если в барабане осталась вода. В противном случае возникнет риск затопления и/или ошпаривания.

☞ Не открывайте запертую загрузочную дверцу с применением силы. Механизм замка разблокируется автоматически через несколько минут после завершения цикла стирки. При принудительном открытии может произойти

повреждение как дверцы, так и механизма замка.

⇒ Отключайте продукт от сети, когда он не используется.

⇒ Никогда не мойте прибор под струей воды или обливая водой! Существует опасность поражения электрическим током!

⇒ Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками! При отключении прибора от сети, держитесь за вилку шнура питания, но никогда не тяните за шнур.

⇒ Используйте моющие средства, кондиционеры и прочие добавки, подходящие только для автоматических стиральных машин.

⇒ Следуйте инструкциям на бирках одежды и на упаковке моющего средства.

⇒ Продукт должен быть отключен от сети во время процедур установки, обслуживания, очистки и ремонта.

⇒ Выполнение процедур установки и ремонта должен выполнять специалист авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате действий, выполненных неквалифицированными специалистами.

⇒ Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, служба послепродажного обслуживания или лицо с аналогичной квалификацией (предпочтительно электрик) во избежание риска вывода из строя прибора.

⇒ Поместите прибор на крепкую, твердую, плоскую и ровную поверхность.

⇒ Не ставьте прибор на ковер с длинным ворсом или на поверхности с подобным покрытием.

⇒ Не устанавливайте прибор на высокую платформу или рядом с краем, или на краю выступа.

⇒ Не ставьте прибор на шнур питания.

⇒ Никогда не используйте губку или чистящие средства. Это повредит окрашенные, хромированные и пластиковые поверхности прибора.

⇒ Давление воды, необходимое для работы прибора, составляет от 1 до 10 бар (0,1–1 МПа).

⇒ Не используйте старые или использованные шланги для подключения водоснабжения на новом приборе. Это может привести к появлению пятен на белье и некачественной стирке.

⇒ Никогда не размещайте прибор на полу с ковровым покрытием. В противном случае отсутствие циркуляции воздуха приведет к перегреву электрических частей. Прибор может выйти из строя.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

⇒ Этот продукт предназначен для домашнего использования. Он не пригоден для коммерческого использования и не должен использоваться не по своему прямому назначению.

⇒ Прибор разрешается использовать только для стирки и полоскания

**Стиральная машина**

белья, имеющего соответствующую маркировку.

➔ Производитель отказывается от любой ответственности, возникающей в результате неправильного использования или транспортировки.

**БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ**

➔ Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном, недоступном для детей месте.

➔ Электроприбор опасен для детей. Держите их на безопасном расстоянии от прибора во время его эксплуатации. Не позволяйте играть с прибором. Используйте функцию «Блокировка от детей», чтобы дети не могли вмешаться в работу прибора.

➔ Не забывайте закрывать загрузочную дверцу.

➔ Храните все моющие средства в безопасном, недоступном для детей месте, плотно закрыв лоток моющего средства и запечатав его упаковку.

⚠ При стирке белья при высоких температурах стекло дверцы нагревается. Поэтому не подпускайте детей к загрузочной дверце стиральной машины во время стирки.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ  
УПАКОВОЧНОМ МАТЕРИАЛЕ**

➔ Упаковочные материалы прибора изготовлены из перерабатываемых материалов в соответствии с экологическими нормами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бы-

товыми и другими отходами. Отнесите их в соответствующие пункты сбора для последующей утилизации.

**УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ**

➔ Этот продукт изготовлен из высококачественных деталей и материалов, которые можно использовать повторно, и они пригодны для переработки. Поэтому не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами по окончании срока его службы. Отнесите его в пункт сбора электрического и электронного оборудования. Обратитесь в региональные органы власти, чтобы узнать ближайший пункт сбора отходов. Помогите защитить природу и природные ресурсы, перерабатывая использованные продукты. Для обеспечения детской безопасности перед утилизацией прибора перережьте шнур питания и сломайте механизм замка загрузочной дверцы, чтобы он стал неработоспособным.

**СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ  
WEEE**

Этот продукт соответствует директиве EC WEEE (2012/19/EU). На этом приборе имеется символ классификации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Этот продукт изготовлен из высококачественных деталей и материалов, которые можно использовать повторно, и они пригодны для переработки. Поэтому не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Отне-

сите его в пункт сбора электрического и электронного оборудования. Обратитесь в региональные органы власти, чтобы узнать ближайший пункт сбора отходов.

#### Соответствие директиве RoHS:

Приобретенный вами продукт соответствует директиве ЕС RoHS (2011/65/EU). Не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.



## ⚠ УСТАНОВКА

Для установки продукта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Чтобы подготовить прибор к использованию и прежде, чем обращаться в авторизованный сервисный центр, ознакомьтесь с информацией в руководстве пользователя и убедитесь, что системы электро- и водоснабжения соответствуют требованиям. Если это не так, вызовите квалифицированного специалиста для выполнения всех необходимых работ.

### 🚫 ПРИМЕЧАНИЯ

➔ Ответственность за подготовку места к работе и монтаж электропровода, водоснабжения и слива несет заказчик.

➔ Убедитесь, что шланги подачи и слива воды, а также кабель питания не пережаты, не перекручены и не сдавлены при установке прибора или после чистки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка и электроподключение прибора должны выполняться авторизованным сервисным агентом. Производитель не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате действий, выполненных неквалифицированным специалистом.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем устанавливать прибор, осмотрите его визуально на предмет дефектов. Если такие дефекты обнаружены, не устанавливайте прибор.

Поврежденный прибор несет прямую угрозу вашему здоровью!

## Стиральная машина

**ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ ПРИБОРА**

➔ Разместите прибор на твердой и устойчивой поверхности. Избегайте установки на ковры с длинным ворсом или другие мягкие поверхности.

➔ Общий вес стиральной машины и сушильной машины при полной загрузке, если они находятся в колонне, составляет около 180 килограммов. Устанавливайте прибор на прочном и ровном полу, имеющем достаточную несущую способность!

➔ Не ставьте прибор на кабель питания.

➔ Не устанавливайте прибор в местах, где температура может падать ниже 0°C.

➔ Размещайте прибор на расстоянии не менее 1 см от краев другой мебели.

**СНЯТИЕ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА**

Наклоните стиральную машину назад и потяните за ленту, чтобы снять упаковочный материал.

**СНЯТИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не снимайте транспортировочные болты до снятия упаковочного материала.

**💡 ВНИМАНИЕ**

Прежде чем начать использовать стиральную машину, обязательно снимите транспортировочные болты, иначе это может привести к необратимому повреждению прибора!

1. Ослабьте все болты с помощью гаечного ключа до тех пор, пока они легко не выкрутятся руками (С).

2. Снимите транспортировочные болты.

3. Прикрепите пластиковые заглушки, входящие в комплект в отверстия от болтов на задней панели прибора (Р).

**🗨 ПРИМЕЧАНИЯ**

➔ Храните транспортировочные болты в безопасном месте, чтобы их можно было при необходимости использовать, если стиральную машину необходимо будет переместить.

➔ Никогда не перемещайте прибор, если не вкручены транспортировочные болты.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ

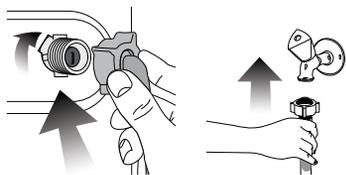
**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ:** Давление подачи воды, необходимое для работы изделия, составляет от 1 до 10 бар (0,1–1 МПа). Для бесперебойной работы прибора используется от 10 до 80 литров в минуту. Используйте редуктор для снижения или повышения давления подачи воды.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** модели с одним подводом воды нельзя подключать к крану горячей воды. В этом случае белье после стирки будет испорчено или прибор перейдет в защитный режим и не будет работать.

### 💡 ВНИМАНИЕ

Не используйте старые или использованные шланги для подключения подачи воды на новом изделии. Это может привести к появлению пятен на белье.

1. Затяните крепление шланга вручную. Не используйте инструменты при затягивании соединения.



2. Полностью откройте краны после подключения водоснабжения, чтобы проверить протечку воды в местах соединения. В случае возникновения протечки перекройте кран и отсоедините шланг. Проверьте уплотнительную резинку в шланге и снова присоедините шланг. Во избежание протечки воды и возможных других повреждений – перекрывайте воду, когда прибор не используется.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВА

➔ Конец сливного шланга должен быть непосредственно подсоединен к канализации или напрямую в раковину.

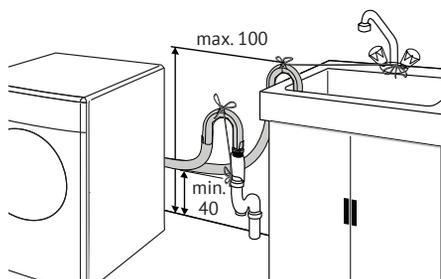
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможно затопление вашего жилья и/или соседей в случае отсоединения шланга слива. Кроме того, из-за высокой температуры воды во время стирки существует опасность ошпаривания!

Чтобы предотвратить подобные ситуации и обеспечить нормальный слив воды из стиральной машины, плотно зафиксируйте конец сливного шланга, чтобы он не мог вывалиться.

➔ Шланг должен быть прикреплен на высоте не менее 40 см и не более 100 см.

➔ Если шланг установлен на уровне пола или близко к полу (менее 40 см над полом), вода может стоять в сливе, и белье может оставаться сырым. Поэтому соблюдайте высоту, указанную на рисунке.



➔ Чтобы предотвратить попадание грязной воды обратно в стиральную машину и облегчить слив, не погружайте конец шланга в грязную воду и в слив

## Стиральная машина

глубже чем на 15 см. Если шланг слишком длинный, обрежьте его.

➔ Конец шланга не должен быть согнут, на него нельзя наступать, а сам шланг не должен быть зажат между сливным отверстием и стиральной машиной.

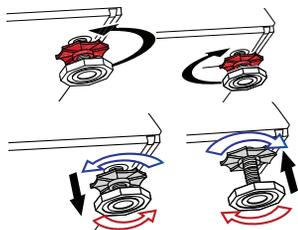
➔ Если длина шланга слишком короткая, используйте оригинальный удлинитель сливного шланга. Длина шланга не может быть более 3,2 м. Во избежание протечки воды соединение между удлинителем сливного шланга и самим сливным шлангом изделия должно быть хорошо закреплено хомутом.

### РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы обеспечить бесшумную работу и отсутствие вибрации, прибор должен стоять ровно и сбалансированно. Выровняйте стиральную машину, отрегулировав ножки. В противном случае прибор может сдвинуться с места и нанести материальный и физический ущерб.

1. Ослабьте контргайки на ножках с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте ножки так, чтобы прибор стоял устойчиво и не шатался.
3. Затяните все контргайки гаечным ключом.



#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте какие-либо инструменты для ослабления контргайек. Вы можете повредить контргайки!

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

Подключите прибор к заземленной розетке, защищенной предохранителем на 16 А. Наша компания не несет ответственности за любой ущерб, который может возникнуть в случае использования продукта без заземления.

➔ Подключение должно соответствовать региональным нормам.

➔ После установки, вилка шнура питания должна быть легкодоступна.

➔ Если предохранитель или автоматический выключатель в доме меньше 16 А, обратитесь к квалифицированному электрику установить предохранитель на 16 А.

➔ Напряжение, указанное в разделе «Технические характеристики», должно соответствовать напряжению вашей сети.

➔ Не выполняйте соединения с помощью удлинительных кабелей.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поврежденные кабели должны быть заменены авторизованным сервисным агентом.

### Транспортировка прибора

1. Отключите прибор от сети перед транспортировкой.
2. Отсоедините слив и шланг подачи воды.

3. Слейте всю воду, оставшуюся в изделии.

4. Установите транспортировочные болты в порядке, обратном снятию.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ:** Никогда не перемещайте прибор, если транспортировочные болты не закреплены!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Упаковочные материалы опасны для детей. Храните их в безопасном, недоступном для детей месте.



## ПОДГОТОВКА

### СОРТИРОВКА БЕЛЬЯ

⇒ Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и температуре стирки.

⇒ Всегда соблюдайте инструкции, указанные на бирках одежды.

### ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

⇒ Предметы для стирки с металлическими креплениями, такие как бюстгальтеры, пряжки ремней или металлические пуговицы, могут повредить прибор. Снимите металлические детали или постирайте одежду, положив ее в мешок для стирки.

⇒ Выньте из карманов все предметы, монеты, ручки и скрепки, выверните карманы наизнанку и почистите щеткой. Такие предметы могут повредить прибор или вызвать шум.

⇒ Положите одежду маленького размера, например, детские носки и нейлоновые чулки, в мешок для стирки.

⇒ Поместите шторы, не сжимая их. Снимите элементы крепления штор.

⇒ Застегните молнии, пришейте пуговицы и зашейте потертости.

⇒ Стирайте изделия с маркировкой «машинная стирка» или «ручная стирка» только с использованием соответствующей программы.

⇒ Не стирайте вместе цветное и светлое белье. Одежда из хлопка темного цвета выделяет много красителя. Стирайте такую одежду отдельно.

⇒ Крупные пятна необходимо тщательно обработать перед стиркой. При необходимости, обратитесь в химчистку.

⇒ Используйте красители и средства для удаления накипи, подходящие для машинной стирки. Всегда следуйте инструкциям на упаковке.

⇒ Стирайте брюки и деликатное белье, вывернув их наизнанку.

⇒ Перед загрузкой в стиральную машину тщательно встряхните белье, которое было испачкано мукой, известью, сухим молоком и другими веществами. Такая пыль и порошок могут со временем накапливаться на внутренних частях стиральной машины и вызывать повреждения прибора.

## Стиральная машина

**КАКИЕ ШАГИ НУЖНО  
ПРЕДПРИНЯТЬ ДЛЯ  
ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ?**

Следующая информация поможет вам использовать продукт экологично и энергоэффективно.

➔ Используйте прибор с выбранной вами программой на максимальной мощности, но не перегружайте его; см. «Таблица программ и потребление».

➔ Всегда следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.

➔ Слегка загрязненное белье стирайте при низких температурах.

➔ Используйте более быстрые программы для небольшого количества слегка загрязненного белья.

➔ Не используйте предварительную стирку и высокую температуру для белья, которое не сильно загрязнено и не имеет пятен.

➔ Если вы планируете сушить белье в сушильной машине, выберите самую высокую скорость отжима, рекомендованную для стирки.

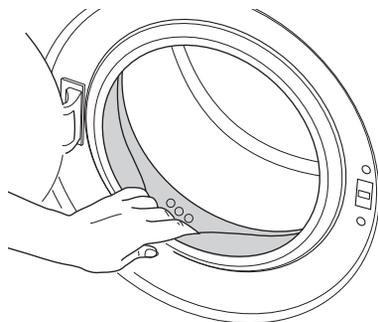
➔ Не используйте моющее средство сверх количества, рекомендованного на упаковке моющего средства.

**ПЕРВИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Перед началом использования прибора убедитесь, что все приготовления выполнены в соответствии с указаниями разделов «Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды» и «Установка».

Чтобы подготовить прибор к стирке белья, выполните первое включение с программой «Очистка барабана».

Если ваш прибор не оснащен программой очистки барабана, выполните процедуру первичного использования в соответствии с методами, описанными в разделе «Очистка загрузочной дверцы и барабана» руководства пользователя.

**ПРИМЕЧАНИЯ**

➔ Используйте средство для удаления накипи, подходящее для стиральных машин.

➔ В приборе могло остаться некоторое количество воды во время проведения контроля качества на производстве. Это нормальное явление.

**ДОПУСТИМАЯ ЗАГРУЗКА**

Максимальная загрузка зависит от типа белья, степени загрязнения и выбранной программы стирки. Стиральная машина автоматически регулирует количество воды в зависимости от веса загруженного белья.

**ВНИМАНИЕ**

Следуйте информации в «Таблице программ и потребления». При пере-

грузках прибора производительность стирки снижается. Кроме того, может возникнуть шум и вибрация.

### ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

1. Откройте загрузочную дверцу.
2. Поместите белье в стиральную машину.
3. Нажмите на загрузочную дверцу, чтобы закрыть ее, пока не услышите звук блокировки.

Убедитесь, что ничего не застряло в дверце.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ:** Загрузочная дверца блокируется во время работы программы. Ее можно открыть только через некоторое время после завершения программы.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перегрузке белья может возникнуть шум и вибрация.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И КОНДИЦИОНЕРА

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании моющего средства, кондиционера, крахмала, красителя для ткани, отбеливателя или средства для удаления накипи, внимательно прочитайте инструкции производителя на упаковке. Используйте мерный стакан для правильной дозировки.

#### Кювета для моющих средств

Кювета для моющих средств состоит из трех отделений:

- (1) для предварительной стирки
- (2) для основной стирки

- (3) для кондиционера
- (\*) кроме того, в отделении для кондиционера имеется рассекатель



#### Моющее средство, кондиционер и другие моющие средства

➤ Перед запуском программы стирки добавьте моющее средство и кондиционер.

➤ Никогда не оставляйте лоток для моющих средств открытым во время выполнения программы стирки!

➤ При использовании программы без предварительной стирки, не добавляйте моющие средства в отделение предварительной стирки (отделение № «1»).

➤ В программе с предварительной стиркой не добавляйте жидкое моющее средство в отделение предварительной стирки (отделение № «1»).

➤ Не выбирайте программу с предварительной стиркой, если вы используете капсулы для стирки. Поместите капсулу непосредственно в барабан на белье.

➤ Если вы используете жидкое моющее средство, не забудьте поместить емкость для жидкого моющего средства в отделение для основной стирки (отделение № «2»).

## Стиральная машина

### Выбор типа моющего средства

Тип используемого моющего средства зависит от типа и цвета ткани.

➤ Для цветного и светлого белья используйте разные моющие средства.

➤ Стирайте деликатную одежду только специальными моющими средствами (жидкое моющее средство, шампунь для стирки шерстяных изделий и т. д.), предназначенными исключительно для деликатной одежды.

➤ При стирке темной одежды и одеял, рекомендуется использовать жидкое моющее средство.

➤ Стирайте шерстяные изделия специальным моющим средством.

### 💡 ВНИМАНИЕ

Используйте моющие средства, изготовленные специально для стиральных машин.

### 💡 ВНИМАНИЕ

Не используйте мыльный порошок.

### Изменение количества моющего средства

Количество используемого моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения и жесткости воды.

➤ Не превышайте дозировку, рекомендованную на упаковке моющего средства, чтобы избежать проблем с чрезмерным пенообразованием, плохим полосканием, повышенного потребления энергии и, наконец, защитой окружающей среды.

➤ Используйте меньший объем моющего средства для небольшого коли-

чества или слегка загрязненной одежды.

### Использование кондиционера

Добавьте кондиционер в отделение для кондиционера в лоток моющего средства.

➤ Не превышайте отметку уровня (>max<).

➤ Если кондиционер стал слишком густым, разбавьте его водой перед добавлением.

### Использование жидких моющих средств

**Если в изделии имеется контейнер для жидкого моющего средства:**

➤ Убедитесь, что вы поместили контейнер для жидкого моющего средства в отделение № «2».

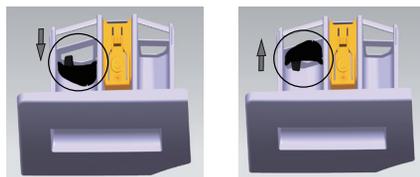
➤ Если жидкое моющее средство стало слишком густым, разбавьте его водой перед добавлением.



### Если устройство оснащено дозатором жидкого моющего средства:

➤ Если вы хотите использовать жидкое моющее средство, потяните дозатор на себя. Часть, которая падает вниз, будет служить барьером для жидкого моющего средства. При необходи-

мости промойте устройство водой. Если вы будете использовать порошковое моющее средство, устройство должно быть закреплено в верхнем положении.



#### Если в приборе отсутствует емкость для жидкого моющего средства:

⇒ Не используйте жидкое моющее средство для предварительной стирки в программе с предварительной стиркой.

⇒ Жидкое моющее средство оставляет пятна на одежде при использовании с функцией отложенного запуска. Если вы собираетесь использовать функцию «Отсрочка», не используйте жидкое моющее средство.

#### Использование геля и капсул

При использовании капсул, геля и аналогичных моющих средств следуйте приведенным ниже инструкциям.

⇒ Если количество гелевого моющего средства небольшое и в вашей стиральной машине нет специального резервуара, поместите гель в основное отделение для моющих средств. Если в вашей стиральной машине установлен резервуар для жидкого моющего средства, перед запуском программы добавьте гель в него.

⇒ Если гелевое моющее средство не жидкой консистенции или имеет форму капсулы с жидким наполнителем, поместите его непосредственно в барабан перед стиркой.

⇒ Перед стиркой поместите моющие средства в основное отделение для стирки (отделение 2) или непосредственно в барабан, если это капсулы.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

⇒ Остатки моющих средств могут оставаться в лотке.

При последующих стирках убедитесь, что капсула для стирки размещена между бельем ближе к нижней части барабана.

⇒ Используйте капсулы или гелевое моющее средство, не выбирая функцию предварительной стирки.

#### Использование крахмала

⇒ Добавьте жидкий или порошковый крахмал в отделение для кондиционера.

⇒ Не используйте кондиционер и крахмал вместе в одном цикле стирки.

⇒ После использования крахмала протрите внутреннюю часть стиральной машины влажной и чистой тканью.

#### Использование отбеливателей

⇒ Выберите программу с предварительной стиркой и добавьте отбеливающее средство в начале этой программы. Не помещайте моющее средство в отделение для предварительной стирки. Для альтернативного метода выберите программу с дополнительным опла-

## Стиральная машина

скиванием и добавьте отбеливающее средство во время начала наполнения стиральной машины водой из лотка для моющих средств.

➔ Не используйте отбеливающее средство и моющее средство, смешивая их.

➔ Для предотвращения раздражения кожи, используйте небольшое количество отбеливающего средства (около 50 мл) и тщательно прополощите одежду. Не допускайте попадания отбеливающего средства на ткань и не используйте его для цветной одежды.

➔ При использовании кислородных отбеливателей, выберите программу стирки с более низкой температурой.

➔ Кислородные отбеливатели можно использовать вместе с моющими средствами; однако, если их количество отличается от количества моющего средства, сначала поместите моющее средство в отделение № «2» в лотке для моющих средств и подождите, пока моющее средство не будет вымыто. Добавьте отбеливающее средство в то же отделение, пока стиральная машина снова набирает воду.

**Использование средства от накипи**

При необходимости используйте средства для удаления накипи, изготовленные специально для стиральных машин.

## СОВЕТЫ ПО СТИРКЕ РАЗНЫХ ТИПОВ БЕЛЬЯ

Тип одежды		
Уровень загрязнения	Светлое и белое белье (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: 40-90°C)	
	Сильные загрязнения (сложные пятна, такие как трава, кофе, фрукты и кровь)	Возможно, потребуются предварительная обработка пятен или предварительная стирка. Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для белых вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для сильно загрязненной одежды. Рекомендуется использовать порошковые моющие средства для очистки пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям
	Средние загрязнения (пятна от пота на воротниках и манжетах)	Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для белых вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для среднезагрязненной одежды
	Слабые загрязнения (слегка заметные загрязнения)	Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для белых вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для слегка загрязненной одежды
	Цветное белье (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: холодная - 40°C)	
	Сильные загрязнения	Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для цветных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для сильно загрязненной одежды. Рекомендуется использовать порошковые моющие средства для очистки пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям. Используйте моющие средства без отбеливателя
	Средние загрязнения	Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для цветных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для среднезагрязненной одежды. Используйте моющие средства без отбеливателя
	Слабые загрязнения	Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для цветных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для слегка загрязненной одежды. Используйте моющие средства без отбеливателя
	Темное белье (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: холодная - 40°C)	
	Сильные загрязнения	Жидкие моющие средства, подходящие для цветных и темных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для сильно загрязненной одежды

Стиральная машина

Тип одежды	
Уровень загрязнения	Темное белье (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: холодная - 40°C)
	Средние загрязнения Жидкие моющие средства, подходящие для цветных и темных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для среднезагрязненной одежды
	Слабые загрязнения Жидкие моющие средства, подходящие для цветных и темных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для слегка загрязненной одежды
	Деликатное белье/Шерсть/Шелк (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: холодная - 30°C)
	Сильные загрязнения Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам, производимым для деликатной одежды. Шерстяную и шелковую одежду необходимо стирать специальными моющими средствами
	Средние загрязнения Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам, производимым для деликатной одежды. Шерстяную и шелковую одежду необходимо стирать специальными моющими средствами
	Слабые загрязнения Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам, производимым для деликатной одежды. Шерстяную и шелковую одежду необходимо стирать специальными моющими средствами

**Рекомендации по моющему средству**

Рекомендуемое моющее средство	Программы стирки	Температура °C	Тип белья
Мощное моющее средство с отбеливающими веществами и оптическими отбеливателями	Хлопок, Смешанные ткани, Постельное белье, Без пятен, 20°C, ECO 40-60	30/40/60	Белое белье из термостойкого хлопка или льна
Моющее средство для цветного белья без отбеливателя	Хлопок, Смешанные ткани, Нижнее белье, Постельное белье, Без пятен, 20°C, Быстрая 15', Пар	20/30/40	Цветное белье из хлопка или льна
Краситель или мягкое моющее средство	Смешанные ткани, пуховая одежда, Пар, Быстрая 15', Нижнее белье	Холодная/20/30/40	Цветное белье, изготовленное из легких в уходе волокон или синтетических материалов

## Стиральная машина

Рекомендуемое моющее средство	Программы стирки	Температура °C	Тип белья
Мягкое моющее средство для стирки	Шелк, пуховая одежда, Нижнее белье	Холодная/20 /30	Деликатный текстиль, шелк, вискоза
Специальное моющее средство для шерсти	Шерсть	20/30/40	Шерсть

⇒ Вязкое моющее средство можно разбавить с небольшим количеством воды, чтобы избежать засорения лотка, и таким образом, перелива воды.

⇒ Пожалуйста, выберите подходящий тип моющего средства, чтобы получить максимальную эффективность стирки при минимальном потреблении воды и энергии.

⇒ Для достижения наилучшего результата стирки важно правильно дозировать моющее средство.

⇒ Используйте меньшее количество моющего средства, если барабан заполнен не полностью.

⇒ Всегда подбирайте количество моющего средства в соответствии с жесткостью воды, если ваша вода мягкая, используйте меньше моющего средства.

⇒ Количество моющего средства зависит от степени загрязненности белья: чем меньше загрязненность, тем меньше нужно моющего средства. Высококонцентрированное средство требует особенно точного дозирования.

**Ниже приведены признаки избыточного использования моющего средства:**

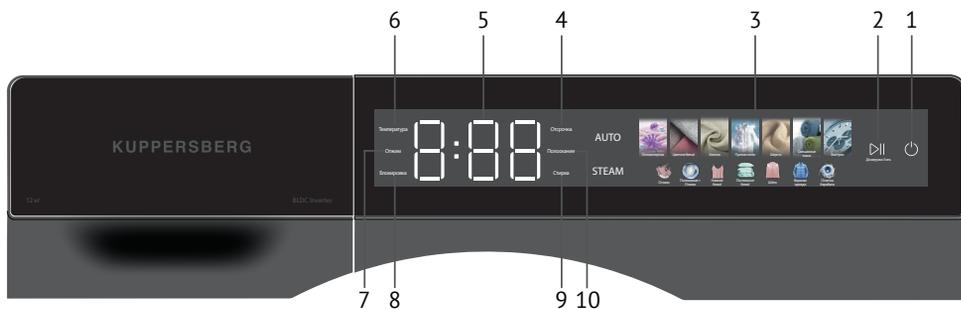
- ⇒ Обильное пенообразование.
- ⇒ Плохой результат стирки и полоскания.

**Ниже приведены признаки недостаточного использования моющего средства:**

- ⇒ Белье после стирки стало серым.
- ⇒ Образование накипи на барабане, нагревательном элементе и/или белье.

Стиральная машина

**⚠ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**  
**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**



- 1. Кнопка питания
- 2. Старт/Пауза
- 3. Дисплей выбора программ
- 4. Отсрочка
- 5. Дисплей
- 6. Регулировка температуры
- 7. Кнопка регулировки скорости отжима
- 8. Блокировка от детей
- 9. Стирка
- 10. Полоскание

**ПОДГОТОВКА ПРИБОРА**

Убедитесь в надежности подключения. Подключите электропитание. Откройте кран, поместите белье в барабан. Добавьте моющее средство.

**ВЫБОР ПРОГРАММЫ**

1. Выберите программу, соответствующую типу, количеству и степени загрязнения белья, в соответствии с таблицей ниже.

90°C	Сильно загрязненное хлопковое и льняное белье (чехлы, скатерти, полотенца, простыни и т. д.)
------	--

60°C	Обычно загрязненное цветное, устойчивое к выцветанию белье, одежда из хлопка или синтетики (рубашки, ночные рубашки, пижамы и т. д.), а также слабо загрязненное белое белье (нижнее белье и т. д.)
40°C 30°C 20°C холодная	Смешанная стирка, в том числе деликатных тканей (занавески и т. д.), синтетики и шерсти

2. Выберите нужную программу с помощью кнопки выбора программ.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЯ**

➔ Программы ограничены максимальной скоростью отжима, подходящей для конкретного типа ткани.

⇒ При выборе программы, всегда учитывайте тип ткани, цвет, степень загрязнения и допустимую температуру воды.

⇒ Всегда выбирайте самую низкую требуемую температуру. Более высокая температура означает более высокое энергопотребление.

⇒ Дополнительные сведения о программе см. в разделе «Таблица программ».

## ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

В зависимости от типа ткани, используйте следующие программы:

### ⇒ Хлопок

Используйте эту программу для стирки белья из хлопка (например, простыней, комплектов пододеяльников и наволочек, полотенец, халатов, нижнего белья и т.д.). Ваше белье будет стираться при интенсивной стирке.

### ⇒ Верхняя одежда

Данный режим специально разработан для стирки курток и пуховиков, подходящих для машинной стирки. Материал пуховика легкий, но трудно поддается полосканию, тяжело отстирывается и с трудом впитывает воду. Поэтому необходимо увеличить время замачивания в процессе стирки и уменьшить скорость отжима.

### ⇒ Шерсть

Используйте эту программу для стирки шерстяной одежды. Выберите подходящую температуру в соответствии с бирками на вашей одежде. Используйте моющие средства, подходящие для шерстяных изделий.

### ⇒ Постельное бельё

Основными предметами стирки в программе являются простыни, пододеяльники, занавески, скатерти и так далее. В процессе стирки время замачивания и время стирки загрузки увеличиваются автоматически для улучшения эффекта стирки.

### ⇒ Очистка барабана

Периодически (каждые 1-2 месяца) используйте эту программу для очистки барабана, запустив ее без загрузки белья, поместив лишь пару тряпок. Для достижения лучших результатов добавьте стиральный порошок для очистки от ржавчины в лоток моющего средства. После завершения программы оставьте дверцу приоткрытой и дайте прибору высохнуть.

### ⇒ Против пятен

Для одежды с более стойкими пятнами эффективность стирки может быть улучшена за счет длительного времени стирки и полоскания.

### ⇒ Нижнее бельё

Программа «Нижнее бельё» — это программа для стирки нижнего белья и другой подобной одежды. Чтобы обеспечить эффективность полоскания и предотвратить остатки моющего средства, интенсивность полоскания должна быть выше.

### ⇒ Шёлк

Эту программу можно выбрать для стирки деликатных тканей, например, шелка. Стирка очень бережная, отжим выполняется не сразу. Эта программа подходит, если белье требует бережной стирки.

## Стиральная машина

⇒ **STEAM (Пар)**

Процесс стирки паром предназначен для обработки белья паром, улучшения эффекта стирки и в то же время предотвращения появления складок.

⇒ **Быстрая**

Программа быстрой стирки небольшого количества слабо загрязненной одежды. Диапазон температур стирки небольшой, а максимальная скорость отжима низкая.

⇒ **Смешанные ткани**

Используйте эту программу для стирки хлопковой и синтетической одежды одновременно, не сортируя ее.

⇒ **Антиаллергия**

Используйте эту программу для белья, требующего интенсивного, длительного, антиаллергенного цикла стирки при высокой температуре.

⇒ **Цветное бельё**

Используйте эту программу, чтобы сохранить цвет темной одежды и джинсов. Эта программа обеспечивает высокую эффективность стирки благодаря специальному движению барабана даже при низких температурах. Для белья темных цветов рекомендуется использовать жидкое моющее средство или шампунь для шерстяных изделий. Не стирайте деликатную одежду, шерстяные изделия и т.п., используя эту программу.

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ**

Для некоторых задач вы можете отдельно выбрать любую из следующих программ.

⇒ **Полоскание + Отжим**

Программа, предназначенная для полоскания и отжима.

⇒ **Отжим**

Используйте эту программу для дополнительного отжима белья или для слива воды из стиральной машины.

Прежде чем выбрать эту программу, выберите желаемую скорость отжима и нажмите кнопку «Старт/Пауза». Сначала стиральная машина начнет сливать воду. Затем она будет отжимать белье с заданной скоростью отжима и сливать воду.

**🕒 ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте более низкую скорость отжима для вещей из деликатных тканей.

**ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ**

Каждый раз, когда выбирается новая программа, на индикаторе температуры отображается температура выбранной программы по умолчанию. Чтобы отрегулировать температуру, нажмите на кнопку температуры. Температура будет увеличиваться постепенно и при достижении максимального значения переключится на самое низкое при следующем нажатии.

**🕒 ПРИМЕЧАНИЕ:** Если прибор не нагрелся до заданной температуры, вы можете изменить температуру в процессе нагрева, не переводя стиральную машину в режим «Пауза».

## ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

Каждый раз, когда выбирается новая программа, на индикаторе скорости отжима отображается скорость выбранной программы по умолчанию. Чтобы отрегулировать скорость отжима,

нажмите кнопку «Отжим». Скорость отжима будет увеличиваться постепенно и при достижении максимального значения при следующем нажатии изменится на минимальное значение.

## ТАБЛИЦА ПРОГРАММ И ПОТРЕБЛЕНИЯ

Программа	Макс. загрузка (кг)	Дополнительные функции			Диапазон температур °С
		Отсрочка	Полоскание	Стирка	
АУТО (Автоматическая)	Макс.	•	•	•	30-40
Антиаллергия	5	•	•	•	60-90
Цветное бельё	3	•	•	•	Холодная
Хлопок	Макс.	•	•	•	Холодная-90
Против пятен	5	•	•	•	40-60
Шерсть	2.5	•	•	•	Холодная-40
Смешанные ткани	5	•	•	•	Холодная-60
Быстрая	1.5	•	•	•	Холодная-30
Отжим	Макс.	•			–
Полоскание + Отжим	Макс.	•	•		–
Нижнее бельё	3	•	•	•	Холодная-90
Постельное бельё	5	•	•	•	Холодная-60
Шёлк	2.5	•	•	•	Холодная-40
Верхняя одежда	3	•	•	•	Холодная-40
Очистка барабана	–	•			90
STEAM (Пар)	5	•	•	•	90

• – Опционально

## Стиральная машина

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ****⇒ Стирка**

С его помощью можно регулировать время стирки для некоторых программ. Когда устройство находится в режиме ожидания, нажмите кнопку «Стирка». Продолжайте нажимать кнопку для увеличения времени стирки на один уровень относительно установленной программы. При достижении максимального значения, следующее нажатие переключит время стирки на минимальное значение.

**⇒ Полоскание**

С его помощью можно регулировать полоскание для некоторых программ. При нажатии кнопки «Полоскание» в режиме ожидания отобразится текущее установленное время полоскания на дисплее. Для изменения времени полоскания, продолжайте нажимать кнопку. По достижении максимального значения, следующее нажатие переключит время полоскания на минимальное значение.

**🕒 ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время паузы стиральная машина автоматически определяет, можно ли в данный момент отрегулировать время полоскания.

**⇒ AUTO (Автоматическая)**

Программа AUTO - «умная» программа, которую можно запустить автоматически в режиме ожидания. В программе AUTO температура стирки, расход воды и время стирки устанавливаются автоматически в соответствии с весом загруженного белья, а параметры стирки не устанавливаются пользователем.

**⇒ Отсрочка**

Вы можете установить отложенный старт выбранной программы на период от 3 до 24 часов. Нажимая кнопку «Отсрочка», вы можете увеличивать время отложенного старта на 1 час за каждое нажатие. Также вы можете удерживать кнопку «Отсрочка» в течение 2 секунд, чтобы время отложенного старта автоматически увеличивалось от значения по умолчанию до максимального значения.

1. Откройте дверцу, загрузите белье и добавьте моющее средство.

2. Выберите программу, температуру, скорость отжима.

3. Нажмите кнопку «Отсрочка», чтобы установить необходимое время.

4. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы запустить эту функцию.

**🕒 ПРИМЕЧАНИЕ:** После установки времени отложенного запуска на дисплее отображается установленное время, а после запуска программы отображается оставшееся время выполнения. После запуска программы все кнопки, за исключением кнопки блокировки от детей, кнопок «Старт/Пауза» и ВКЛ./ВЫКЛ., становятся неактивными, включая выбор программы.

**Отмена «Отсрочки»**

Если вы выберете программу с отложенным запуском или отмените отложенный запуск во время ожидания, прибор сбросит предыдущие настройки и вернется в режим ожидания, отображая время по умолчанию на дисплее.

## ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы запустить программу. Загорится соответствующая индикация, означающая начало программы.

## БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Функция используется для включения и выключения блокировки от детей. Когда прибор включен, нажмите и удерживайте соответствующую клавишу в течение 3 секунд, чтобы включить функцию блокировки от детей. За исключением клавиши блокировки от детей и клавиши ВКЛ./ВЫКЛ. – остальные клавиши не работают. Нажмите и удерживайте эту кнопку еще раз в течение 3 секунд, чтобы отключить функцию блокировки от детей.

## ДОБАВЛЕНИЕ ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЕЛЬЯ

Во время стирки нажмите и удерживайте кнопку «Старт/Пауза» в течение 3 секунд, чтобы открыть дверцу и добавить или вынуть одежду.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если температура высокая или уровень воды превышает допустимый уровень, эта функция не работает.

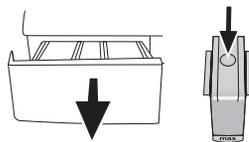


## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярная очистка помогает продлить срок службы изделия и снижает вероятность возникновения часто встречающихся проблем.

## ЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Регулярно очищайте лоток для моющих средств (каждые 4-5 циклов стирки), как показано ниже, чтобы вовремя предотвратить скопление моющего средства.



1. Нажмите на пунктирную линию на рассекателе в отделении для кондиционера и потяните на себя, пока лоток не будет полностью извлечен из стиральной машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в отсеке для кондиционера начинает скапливаться смесь воды и смягчителя, рассекатель необходимо очистить.

2. Вымойте лоток для моющего средства и рассекатель большим количеством теплой воды. Наденьте защитные перчатки или используйте соответствующую щетку, чтобы избежать соприкосновения остатков моющего средства с кожей во время чистки.

3. Вставьте лоток на место после чистки и убедитесь, что он правильно установлен.

Если ваш лоток для моющих средств соответствует тому, который показан на рисунке ниже:



## Стиральная машина

**👉 ПРИМЕЧАНИЕ:** Поднимите заднюю часть рассекателя, чтобы снять его, как показано на рисунке. После выполнения вышеуказанных процедур очистки, установите рассекатель на место и опустите его переднюю часть и убедитесь, что фиксирующий язычок попал в паз.

### ОЧИСТКА ДВЕРЦЫ И БАРАБАНА

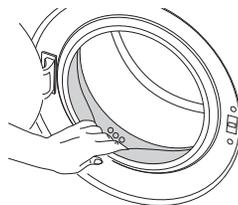
Для устройств с программой очистки барабана см. раздел «Программы». Для устройств без очистки барабана выполните следующие действия для очистки:

Выберите дополнительную функцию подачи воды или полоскание. Используйте программу «Хлопок» без предварительной стирки. Установите температуру на уровень, рекомендованный для средства очистки барабана, которое можно приобрести в авторизованных сервисных центрах. Проводите эту процедуру без белья в барабане. Перед запуском программы положите 1 пакетик специального средства для чистки барабана (если у вас нет специального средства, положите не более 100 г средства для удаления накипи) в основное отделение для моющих средств (отделение 2). Если средство от накипи в форме таблеток, положите одну таблетку в основное отделение для стирки 2. По окончании программы, протрите внутреннюю часть барабана чистым куском мягкой ткани.

**👉 ПРИМЕЧАНИЕ:** Повторяйте процесс очистки барабана каждые 2 месяца.

**👉 ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте средство от накипи, подходящее для стиральных машин.

После каждой стирки следите за тем, чтобы в барабане не оставалось посторонних предметов.



Если места, показанные на рисунке, засорились, очистите их с помощью зубочистки.

**👉 ПРИМЕЧАНИЕ:** Посторонние металлические предметы могут вызвать появление пятен ржавчины на барабане. Очистите пятна на поверхности барабана с помощью чистящих средств для нержавеющей стали. Никогда не используйте металлические щетки или губки для очистки барабана.

### 💡 ВНИМАНИЕ

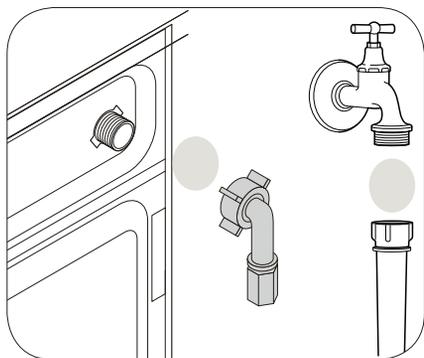
Никогда не используйте губку или чистящие средства. Они повредят окрашенные и пластиковые поверхности.

### ЧИСТКА КОРПУСА И ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

При необходимости протрите корпус стиральной машины мыльной водой или неагрессивными моющими средствами и высушите с помощью мягкой ткани. Для чистки панели управления используйте только мягкую и влажную ткань.

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ПОДАЧИ ВОДЫ

На конце каждого клапана подачи воды в задней части стиральной машины, а также на конце каждого шланга подачи воды, где они подсоединены к крану, имеется фильтр. Эти фильтры предотвращают попадание посторонних веществ и грязи из воды в стиральную машину. Фильтры следует чистить по мере их загрязнения.



1. Перекройте кран.
2. Открутите соединения шлангов подачи воды, чтобы получить доступ к фильтру. Очистите фильтр с помощью щетки. Если фильтр слишком загрязнен, извлеките его с помощью плоскогубцев и очистите его.
3. Снимите фильтры с концов шлангов вместе с резиновыми прокладками и тщательно промойте их под проточной водой.
4. Аккуратно установите прокладки и фильтры на свои места и вручную затяните фиксирующие гайки шлангов.

## СЛИВ ВОДЫ И ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА

Система фильтрации в стиральной машине предотвращает засорение насоса твердыми предметами, такими как пуговицы, монеты и волокна ткани, во время слива воды. Таким образом, вода будет сливаться без каких-либо проблем, а срок службы насоса увеличится.

Если стиральная машина не сливает воду, это может быть признаком засорившегося фильтра насоса. Фильтр следует очищать либо при засоре, либо каждые 3 месяца. Для очистки фильтра насоса сначала необходимо слить воду.

Кроме того, перед транспортировкой стиральной машины (например, при переезде в другое место) и во избежание замерзания воды, возможно, потребуется полностью слить воду.

### ВНИМАНИЕ

Посторонние предметы, оставшиеся в фильтре насоса, могут повредить вашу стиральную машину или вызвать посторонний шум.

Для очистки загрязненного фильтра и для слива воды:

1. Отключите прибор от сети.

### ВНИМАНИЕ

Температура воды внутри стиральной машины может подняться до 90°C. Чтобы избежать ошпаривания, фильтр необходимо чистить только после того, как вода в стиральной машине полностью остынет.

2. Откройте крышку фильтра.

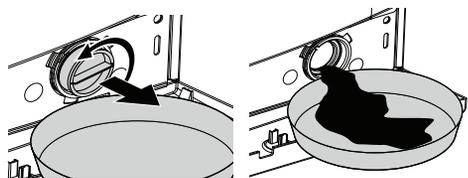


## Стиральная машина

**О ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы можете снять крышку фильтра, слегка поддев с помощью инструмента с тонким пластиковым наконечником. Не используйте для снятия крышки инструменты с металлическими наконечниками.

3. Некоторые из наших приборов имеют шланг аварийного слива воды, а некоторые нет. Выполните следующие действия, чтобы слить воду.

Процесс слива воды, если у прибора нет шланга аварийного слива:



1. Подставьте перед фильтром большую емкость, чтобы вода сливалась в нее.

2. Ослабьте фильтр насоса (против часовой стрелки) до тех пор, пока не начнет течь вода. Слейте вытекающую воду в емкость, которую вы подставили перед фильтром. Всегда держите под рукой тряпку.

3. Когда вода внутри стиральной машины закончится, полностью выньте фильтр.

4. Очистите все внутри фильтра, а также волокна ткани, если таковые имеются.

5. Установите фильтр на место.

6. Если крышка фильтра состоит из двух частей, закройте ее, нажав на язычок. Если она цельная, сначала установите защелки в нижней части, а затем аккуратно надавите на верхнюю часть, чтобы защелкнуть крышку.

**РЕГУЛЯРНАЯ ЧИСТКА**

Очистите внутреннюю часть насоса под проточной водой, удалив мусор или посторонние предметы. Периодическая чистка, а также меры по предотвращению образования накипи помогут продлить срок службы устройства. Если подача воды в прибор замедляется или полностью прекращается, это означает, что фильтр для подачи воды сильно засорен. Рекомендуется проводить чистку каждые 6 месяцев для снижения риска засорения, особенно в регионах с жесткой водой.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	WM 590 W, WM 590 GR
Максимальная загрузка (кг)	12
Максимальная скорость отжима (об/ч)	1200
Высота (см)	84
Ширина (см)	60
Глубина (см)	59
Вес нетто (±4 кг)	67
Общее напряжение сети	220-240 В ~/50 Гц

## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

Программа не запускается после закрытия дверцы	Кнопка запуска программы не была нажата	Нажмите кнопку запуска программы
Программа не может быть запущена или выбрана	Стиральная машина переключилась в режим защиты из-за неполадок (сетевое напряжение, давление воды и т.д.)	Для отмены программы, поверните селектор выбора программы и выберите другую программу. Предыдущая программа будет отменена
Вода в стиральной машине	В приборе могло остаться некоторое количество воды во время проведения контроля качества на производстве	Это нормально; наличие воды не вредит стиральной машине
Стиральная машина вибрирует или издает сильный шум	Вероятно, стиральная машина не выровнена	Отрегулируйте ножки, чтобы выровнять стиральную машину
	Возможно, фильтр засорен, либо в него что-то попало	Очистите фильтр насоса
	Возможно, не были извлечены транспортировочные болты	Извлеките транспортировочные болты
	Возможно, загружено слишком мало белья	Добавьте больше белья в стиральную машину
	Возможно, стиральная машина перегружена	Выньте часть белья из нее
	Возможно, стиральная машина опирается на твердый предмет	Убедитесь, что она ни на что не опирается

Стиральная машина

<p>Стиральная машина остановилась вскоре после запуска программы</p>	<p>Возможно, стиральная машина временно остановилась из-за низкого сетевого напряжения</p>	<p>Она возобновит работу, когда напряжение восстановится</p>
<p>Время программы не отсчитывается (Для моделей с дисплеем)</p>	<p>Таймер может остановиться во время забора воды</p>	<p>Индикация таймера не будет вести обратный отсчет до тех пор, пока стиральная машина не наберет достаточно воды. После этого таймер возобновит обратный отсчет</p>
	<p>Таймер может остановиться во время нагрева</p>	<p>Индикация таймера не будет вести обратный отсчет до тех пор, пока стиральная машина не достигнет заданной температуры</p>
	<p>Таймер может остановиться во время отжима</p>	<p>Автоматическая система обнаружения неравномерной загрузки может активироваться из-за неправильного распределения белья в барабане</p>
	<p>Стиральная машина не переключается на режим отжима, если белье распределено в барабане неравномерно</p>	<p>Белье следует переложить и заново отжать</p>
<p>Пена переливается через лоток для моющего средства</p>	<p>Используется слишком много моющего средства</p>	<p>Смешайте 1 столовую ложку сухого кондиционера и ½ л воды и вылейте в основное отделение для стирки в лоток моющего средства</p>
		<p>Используйте моющее средство, подходящее для программ и максимальной загрузки. Все это указано в «Таблице программ». При использовании дополнительных средств (пятновыводители, отбеливатели и т.д.), уменьшите количество моющего средства</p>

Белье остается сырым в конце программы	Возможно, образовалось чрезмерное количество пены, и могла активироваться автоматическая система пеноподавления	Используйте рекомендуемое количество моющего средства
	Стиральная машина не переключается на режим отжима, если белье распределено в барабане неравномерно.	Белье следует переложить и заново отжать

### ВНИМАНИЕ

Если вы не можете устранить проблему, следуя инструкциям в этом разделе, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор.

### ВНИМАНИЕ: Риск поражения электрическим током

☞ Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор.

Вы можете подвергнуть опасности свою жизнь и жизнь других пользователей. К выполнению данных ремонтных работ допускаются только квалифицированные специалисты.

☞ Ремонт, выполненный неквалифицированным специалистом, приведет к аннулированию гарантии!

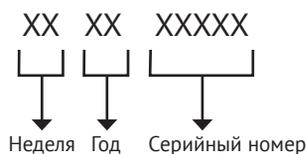
Стиральная машина

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену, во избежании опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	<p>Детали прибора могут нагреваться во время работы</p>
<p><b>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.</b></p>	

**Обратите Ваше внимание!**

Также неисправностями Изделия не являются:

Стиральная машина	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:****ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

**ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:**

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400  
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4  
info@kuppersberg.com

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: Chuzhou Hanshang Electrical Appliance Co., Ltd







## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### **Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами.

Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шум и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику**

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

## ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

### Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

**8 (800) 775-73-29** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

### Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жесткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии.

KUPPERSBERG

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получен без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**



**ВНИМАНИЕ!**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ  
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ  
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО  
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА  
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➔ Kuppersberg

➔ [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)